

SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,
Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina

Číslo: P/0106/05/2019

Dňa: 06.08.2019



ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

r o z h o d o l takto:

účastníkovi konania: **J M S, s.r.o., Kollárova 59, 036 01 Martin**
prevádzkarne: **Pneuservis JMS, Kollárova 89, Martin**
dátum kontroly: **21.05.2019**

pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 12 ods. 2 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) – v zmysle ktorého musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, keď pri výkone kontroly uskutočnenej dňa 21.05.2019 bolo vo vyššie uvedenej prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzal 1 druh výrobku – 3 ks sada na opravu defektu TIRE REPAIR KIT TRTK-01 á 13,00 € v celkovej hodnote 39,00 €, ktorý nebol označený údajmi o výrobcovi

./.

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **250,- €**, **slovom dvestopäťdesiat eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-01060519.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 21.05.2019 v prevádzkarni Pneuservis JMS, Kollárova 89, Martin, pri šetrení spotrebiteľského podnetu evidovaného pod číslom P – 339/2019, vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, ktoré sú zdokumentované v inšpekčnom zázname zo dňa 21.05.2019, za ktoré zodpovedá predávajúci.

Nebolo zabezpečené dodržiavanie povinnosti predávajúceho:

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnuiteľná vec, ktorá bola vyrobená, vytážená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnuiteľná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuiteľnej veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 2 písm. c) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobcom** sa rozumie:

1. osoba, ktorá výrobok vyrobí, vytáží, obnoví, upraví alebo inak získa a má sídlo alebo miesto podnikania na území členského štátu Európskej únie, členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru alebo Turecka (ďalej len „členský štát“) alebo ten, kto sa za výrobcu vydáva označením výrobku svojim menom, ochrannou známkou alebo iným rozlišovacím znakom, alebo osoba z dodávateľského reťazca, ktorej činnosť môže ovplyvniť bezpečnostné vlastnosti výrobku

./.

2. osoba, ktorá má sídlo alebo miesto podnikania na území členského štátu a je splnomocnenom výrobcu, ktorý nemá sídlo alebo miesto podnikania na území členského štátu,
3. dovozca, ak výrobcu nemožno určiť podľa bodu 1 alebo 2.

Podľa § 2 písm. d) zákona o ochrane spotrebiteľa **dovozca** je podnikateľ, ktorý **doviezol do členského štátu výrobok zo štátu, ktorý nie členským štátom.**

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa predávajúci musí zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok **bol zreteľne označený údajmi o výrobcovi** alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo informáciami podľa osobitných predpisov.¹⁶⁾ Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzal 1 druh výrobku – 3 ks sada na opravu defektu TIRE REPAIR KIT TRTK-01 á 13,00 € v celkovej hodnote 39,00 €, ktorý nebol označený údajmi o výrobcovi.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá v plnom rozsahu účastník konania, nakoľko v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci, ktorý spotrebiteľovi predáva výrobky a poskytuje služby, a teda zodpovedá za zistené porušenia zákona o ochrane spotrebiteľa – **J M S, s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 16.07.2019 do jeho elektronickej schránky dňa 17.07.2019 doručené oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty.

Vo vysvetlivkách zo dňa 21.05.2019 osoba prítomná pri kontrole – vedúci prevádzky uviedol, že inšpekčný záznam prevzal a výrobky vrátiť dodávateľovi.

K čomu správny orgán uvádza, že následné **odstránenie zistených nedostatkov** je povinnosťou účastníka konania, ktorá mu vyplýva z ustanovenia § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, v zmysle ktorého je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Odstránenie zistených nedostatkov je teda povinnosťou kontrolovaného subjektu a **nemá žiadny vplyv na zodpovednosť účastníka konania** za zistené porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa, nakoľko rozhodujúci je z hľadiska porušenia zákonom stanovenej povinnosti stav zistený v čase kontroly.

Zároveň správny orgán dodáva, že pre uloženie sankcie za porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa je relevantná právna úprava, vyplývajúca z § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorá dozornému orgánu nedáva možnosť uloženia sankcie, ale **stanovuje povinnosť** uložiť pokutu, a to bez ohľadu na nápravu zisteného protiprávneho stavu zo strany účastníka konania.

Štatutárny orgán účastníka konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho,

./.

ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania **a ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu.

Bolo objektívne zistené, čo nepoprela ani osoba prítomná pri kontrole, že 1 druh výrobku – 3 ks sada na opravu defektu TIRE REPAIR KIT TRTK-01 á 13,00 € v celkovej hodnote 39,00 € nebol označený údajmi o výrobcovi.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčných záznamoch zo dňa 21.05.2019, **vyjadrením osoby prítomnej pri kontrole** zo dňa 21.05.2019 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza **z objektívnych zistení** správneho orgánu, z **rozsahu a významu** zistených nedostatkov.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **je J M S, s.r.o.** v zmysle ustanovenia § 12 ods. 2 vyššie citovanej právnej úpravy povinná zabezpečiť, aby predávané výrobky boli zreteľne označené **údajmi o výrobcovi**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so **zásadou zákonnosti** a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán **v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti vzhľadom na nedodržanie informačných povinností v rozsahu stanovenom zákonom a to vo vzťahu k 1 druhu výrobku (sada na opravu defektu TIRE REPAIR KIT TRTK-01), ktorý nebol označený údajmi o výrobcovi. Následkom protiprávneho konania bolo porušenie práv spotrebiteľa chránených dotknutými ustanoveniami zákona o ochrane spotrebiteľa. Absencia údajov o výrobcovi (naviac o dovozcovi alebo dodávateľovi) môže spôsobiť, že spotrebiteľ nie je informovaný o takej podstatnej skutočnosti, že kto tento tovar vyrobil alebo sa za výrobcu označil, nemusí si teda zvoliť výrobok od renomovaného výrobcu alebo od výrobcu, ktorému verí. Údaj o výrobcovi je údajom základným, ktorý je predávajúci povinný uvádzať u všetkých predávaných výrobkov, ostatné údaje o dovozcovi alebo dodávateľovi majú len podporný charakter a nie sú smerodajné, nakoľko údaje o dovozcovi alebo dodávateľovi sú len doplňujúce.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky a poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Účastník konania ako predávajúci **je povinný dodržiavať** podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane **zákona o ochrane spotrebiteľa**, od začiatku vykonávania svojej podnikateľskej činnosti.

Pri určení výšky pokuty bolo prihliadnuté na skutočnosť, že účel sledovaný zákonom, vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona, podľa ktorého každý spotrebiteľ okrem iného má právo na informácie vzhľadom na zistené nedostatky, **v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Keďže správny orgán napriek uvedenému **uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby**, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e/, § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zák. SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení zák. 397/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (**d'alej len zákon o ochrane spotrebiteľa**) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

r o z h o d o l takto:

účastníkovi konania: **Duc Nguyen Van, miesto podnikania: Chočská 1523/2, 026 01 Dolný Kubín**

prevádzkareň: **Textil Saigon, Hviezdoslavovo námestie 1671/44, Dolný Kubín**

dátum vykonania kontroly: **21.5.2019**

• **pre porušenie povinnosti v zmysle § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa** (v nadväznosti na § 12 ods. 2), **v zmysle ktorej je predávajúci povinný poskytnúť písomné informácie podľa osobitného predpisu v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď bolo kontrolou účastníka konania: *Duc Nguyen Van*, miesto podnikania: *Chočská 1523/2, 026 01 Dolný Kubín* v prevádzkarni: *Textil Saigon, Hviezdoslavovo námestie 1671/44, Dolný Kubín*, dňa 21.5.2019, zistené, že sa v ponuke spotrebiteľom nachádzalo 7 druhov textilných výrobkov v hodnote 670,-€, ktoré nemali písomné informácie podľa osobitného predpisu (v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným zložením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES) o názve textilného vlákna uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka (vyššie uvedený nedostatok bol zistený u týchto druhov textilných výrobkov: 1.dámske šaty MISS GIADA. F á 13,-€/ks v počte 3k v hodnote 39,00€ (50% cotone, cotton, coton, baumwolle; 50% viscose, viscose; krajina pôvodu: Taliansko); 2. dámska blúzka NIKÁ á 17,-€/ks v počte 8ks v hodnote 136,00€ (95% viskoza; 5% elastan; krajina pôvodu: neuvedené); 3.dámska rifľová bunda Harpia ® á 25,-€/ks v počte 3ks v hodnote 75,00€ (85% cotton; 13% polyester; 2% spandex; krajina pôvodu: neuvedené); 4.dámsky sveter MILANO ZONE® á 16,-€/ks v počte 9ks v hodnote 144,00€ (27% modale, modal; 20% cotone, cotton; 15% viscose; 15% poliammide; 14% elastane; 9% lana, wool; krajina pôvodu: neuvedené); 5.dámsky sveter me fashion á 16,-€/ks v počte 6ks v hodnote 96,00€ (80% acrilico; 10% poliamide; 5% alpaca; 5% lana; krajina pôvodu: Taliansko); 6.dámske šaty Bergamo á 17,-€/ks v počte 4ks v hodnote 68,00€ (70% viscoza; 30% polyester; krajina pôvodu: neuvedené); 7.dámske šaty Fashion á 16,-€/ks v počte 7ks v hodnote 112,00€ (95% cotone, cotton; 5% elastan, elastane; krajina pôvodu: Taliansko))

u k l a d á

podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa účastníkovi konania pokutu vo výške **330,- €, slovom tristotridsať eur**, ktorú je účastník konania povinný (á) zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty priloženou poštovou poukážkou, resp. príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-01140519.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 21.5.2019 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie v prevádzkarni: *Textil Saigon, Hviezdoslavovo námestie 1671/44, Dolný Kubín* kontrolu, pri ktorej bol zistený nedostatok, za ktorý zodpovedá účastník konania.

Nezabezpečili ste dodržanie povinnosti pre predávajúceho:

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa, musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený informáciami podľa osobitných predpisov (v prípade textilných výrobkov podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným zložením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES, **d'alej len nariadenie**).

./.

Podľa článku 3 nariadenia bodu 1 písm. a) je *textilný výrobok* akýkoľvek surový, rozpracovaný, hotový, konfekčne rozpracovaný, vyrobený, polokonfekčný alebo konfekčný výrobok, ktorý je zložený výlučne z textilných vlákien bez ohľadu na použitý postup zmesovania alebo spájania.

V zmysle článku 3 nariadenia bodu 1 písm. g) je *označenie etiketou* umiestnenie požadovanej informácie na textilný výrobok pripevnením etikety.

Podľa článku 3 nariadenia bodu 1 písm. h) je *iné značenie* uvedenie požadovanej informácie priamo na textilný výrobok prišitím, vyšitím, vytlačením, reliéfnym vytlačením alebo akoukoľvek inou technológiou aplikácie.

V zmysle článku 3 nariadenia bodu 1 písm. i) je *označenie spoločnou etiketou* použitie jednej etikety pre niekoľko textilných výrobkov alebo zložiek.

Podľa článku 4 nariadenia *Všeobecné požiadavky sprístupnenia na trhu textilných výrobkov* sa textilné výrobky sprístupnia na trhu len vtedy, ak sú označené etiketami alebo inými označením alebo ich sprevádzajú obchodné dokumenty v súlade s týmto nariadením.

V zmysle článku 5 nariadenia *Názvy textilných vlákien* bodu 1. sa používajú pri opise vláknového zloženia na etiketách a iných označeniach textilných výrobkov len názvy textilných vlákien uvedené v prílohe 1 tohto nariadenia. Príloha 1 k predmetnému nariadeniu uvádza tento úplný zoznam názvov textilných vlákien:

1. vlna
2. alpaka, lama, ťava, kašmír, mohér, angora, vikuňa, jak, guanako, kašgora, bobor, vydra, po ktorých nasleduje alebo nenasleduje názov „vlna“ alebo „srst“
3. zvieracia alebo konská srst', s uvedením alebo bez uvedenia druhu zvierat'a (napr. srst' dobytky, srst' z kozy domácej, konské vlásie)
4. hodváb
5. bavlna
6. kapok
7. ľan
8. pravé konope
9. juta
10. abaka (manilské konope)
11. alfa
12. kokos
13. broom
14. ramia
15. sisal
16. bengálske konope
17. henequén
18. maguey
19. acetát
20. alginát
21. med'naté vlákno

./.

22. modal
23. proteín
24. triacetát
25. viskóza
26. akryl
27. chloridové vlákno
28. fluóretylén
29. modakryl
30. polyamid alebo nylon
31. aramid
32. polyimid
33. lyocel
34. polylaktid
35. polyester
36. polyetylén
37. polypropylén
38. polykarbamid
39. polyuretán
40. vinylal
41. trivinylný
42. elastodién
43. elastan
44. sklené vlákno
45. elastomultiester
46. elastoolefín
47. melamín
48. názov zodpovedajúci materiálu, z ktorého sú vlákna zložené, napríklad kovové (metalické, metalizované), azbestové alebo papierové, po ktorom nasleduje alebo nenasleduje slovo „priadza“ alebo „vlákno“.

V zmysle článku 14 nariadenia *Etikety a iné označenia* bodu 1. sa textilné výrobky označujú etiketou alebo inými označením, aby sa uviedlo ich vláknové zloženie, pri každom sprístupnení na trhu (podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 765/2008 z 9.7.2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 sa za sprístupnenie na trh sa považuje každá dodávka výrobku určeného na distribúciu, spotrebu alebo používanie na trh Spoločenstva v priebehu obchodnej činnosti, či už odplatne, alebo bezodplatne). Označenie textilných výrobkov etiketou a iným označením je trvalé, ľahko čitateľné, viditeľné a prístupné a v prípade etikety aj pevne pripevnené.

Podľa článku 15 nariadenia *Povinnosť zabezpečiť etiketu alebo iné označenie* bodu 3. distribútor pri sprístupnení textilného výrobku na trhu zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

V zmysle článku 16 nariadenia *Používanie názvov textilných vlákien a opisov vlákňového zloženia* bodu 1. sa opisy zloženia z textilných vlákien pri sprístupňovaní textilného výrobku na trhu uvádzajú v katalógu a obchodnej literatúre, na obaloch, etiketách a iných označeniach tak, aby boli ľahko čitateľné, viditeľné, jasné a napísané tlačou, ktorá je jednotná, čo sa týka jej veľkosti, štýlu a písma. Táto informácia je pre spotrebiteľa pred kúpou jasne viditeľná aj v prípadoch, keď sa nákup uskutočňuje elektronicky.

Podľa vyššie citovaného článku 16 nariadenia bodu 3. sú označenia etiketou alebo iné označenia v úradnom jazyku alebo jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trhu pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát nestanoví inak.

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, pokiaľ sa informácie uvedené v § 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že hospodárske subjekty v rámci dodávateľského reťazca, ktoré uvádzajú svoje textilné výrobky na trh, sú povinné sa informovať, či bude krajina, na trh ktorej plánujú uviesť svoje textilné výrobky, akceptovať etikety len vo svojom úradnom jazyku alebo či bude akceptovať etikety aj v jazykoch iných členských štátov. Slovenská republika na základe vnútroštátnych právnych predpisov, t. j. zákona o ochrane spotrebiteľa a zákona č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku v znení neskorších predpisov, akceptuje len etikety v úradnom jazyku, t. j. v slovenskom jazyku.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti v zmysle § 13 (v nadväznosti na § 12 ods. 2), keď bolo kontrolou účastníka konania: *Duc Nguyen Van, miesto podnikania: Chočská 1523/2, 026 01 Dolný Kubín* v prevádzkarni: *Textil Saigon, Hviezdoslavovo námestie 1671/44, Dolný Kubín*, dňa 21.5.2019, zistené, že sa v ponuke spotrebiteľom nachádzalo **7 druhov textilných výrobkov v hodnote 670,-0€, ktoré nemali písomné informácie podľa osobitného predpisu- nariadenia o názve textilného vlákna uvedené v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.**

Vyššie uvedený nedostatok bol zistený u týchto výrobkov:

1. dámske šaty MISS GIADA. F	á 13,-€/ks	v počte 3ks	v hodnote 39,00€
(50% cotone, cotton, coton, baumwolle; 50% viscosa, viscose; krajina pôvodu: Taliansko)			
2. dámska blúzka NIKA	á 17,-€/ks	v počte 8ks	v hodnote 136,00€
(95% viskoza; 5% elastan; krajina pôvodu: neuvedené)			
3. dámska rifľová bunda Harpia ®	á 25,-€/ks	v počte 3ks	v hodnote 75,00€
(85% cotton; 13% polyester; 2%spandex; krajina pôvodu: neuvedené)			
4. dámsky sveter MILANO ZONE®	á 16,-€/ks	v počte 9ks	v hodnote 144,00€
(27% modale, modal; 20% cotone, cotton; 15% viscosa; 15% poliammide; 14% elastane; 9% lana, wool; krajina pôvodu: neuvedené)			
5. dámsky sveter me fashion	á 16,-€/ks	v počte 6ks	v hodnote 96,00€
(80% arcrilico; 10% poliamide; 5% alpaca; 5% lana; krajina pôvodu: Taliansko)			
6. dámske šaty Bergamo	á 17,-€/ks	v počte 4ks	v hodnote 68,00€
(70% wiscoza; 30% poliester; krajina pôvodu: neuvedené)			
7. dámske šaty Fashion	á 16,-€/ks	v počte 7ks	v hodnote 112,00€
(95% cotone, cotton; 5% elastam, elastane; krajina pôvodu: Taliansko).			

Za zistený nedostatok, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohoto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci podľa § 2 písm. b/ zákona o ochrane spotrebiteľa- **Duc Nguyen Van**.

Listom zo dňa 10.7.2019, ktorý bol účastníkovi konania doručený dňa 17.7.2019, mu bolo oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vyjadrení v inšpekčnom zázname zo dňa 21.5.2019 účastník konania uviedol, že inšpekčný záznam osobne prevzal.

Dňa 28.5.2019 bola správnomu orgánu, prostredníctvom listinnej zásielky, doručená od účastníka konania písomnosť s označením: „*Vec: písomné námietky na opatrenie*“ zo dňa 22.5.2019, v ktorej vysvetlil príčiny vzniku nedostatku (nepredvídanú návštevu lekára jeho zamestnankyňou, ktorá vykonáva značenie textilných výrobkov), konštatoval jeho bezodkladné odstránenie, ako i prisľub jeho neopakovania v budúcnosti. Predmetné námietky boli Rozhodnutím č. 2856/2019 zo dňa 30.5.2019 (s doručením dňa 3.6.2019) zamietnuté.

Dňa 1.8.2019 bola správnomu orgánu, prostredníctvom listinnej zásielky, doručená písomnosť s označením: „*Vec: vyjadrenie sa k zisteným nedostatkom*“ zo dňa 16.7.2019, v ktorom uviedol, že k zistenému nedostatku sa už písomne vyjadril, tieto ihneď odstránil a v budúcnosti sa bude snažiť ich vyvarovať. Požiadaval o zohľadnenie predmetných skutočností pri uložení výšky postihu.

V zmysle § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je účastník konania ako kontrolovaná osoba, povinný v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny a vykonať okamžité nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu orgánu dozoru. Preto vysvetlenie príčin vzniku daného nedostatku, jeho následné odstránenie, ako i prisľub jeho budúceho neopakovania sa, nemajú vplyv na preukázané protiprávne konanie a nie je možné ich definovať ako liberačný dôvod z nepochybné zisteného skutkového stavu veci. Účastník konania svojím vyjadrením žiadnym spôsobom nespochybnil správnym orgánom zistený skutkový stav a preto vychádzajúc pri interpretácii právnej normy z gramatického výkladu ustanovenia § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý stanovuje správnomu orgánu povinnosť, nie možnosť, uložiť predávajúcemu postih za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom v oblasti ochrany spotrebiteľa, vydáva správny orgán enunciat v znení, ako je uvedené vyššie, za účelom zabezpečiť zvýšenú ochranu slabšieho účastníka spotrebiteľského zmluvného vzťahu- spotrebiteľa.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b/ zákona o ochrane spotrebiteľa, **ste** v zmysle ustanovenia § 13 (v nadväznosti na § 12 ods. 2) vyššie citovanej právnej úpravy **povinný** poskytnúť písomné informácie podľa osobitného predpisu v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

./.

Tým bol porušený § 13 (v nadväznosti na § 12 ods. 2) zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti a spôsob a následky porušenia povinnosti, spočívajúce v porušení práv spotrebiteľov chránených dotknutými zákonnými ustanoveniami.

Závažnosť protiprávneho konania spočíva v tom, že zákonodarca stanovením plnenia povinnosti predávajúceho zabezpečiť, aby ním predávané textilné výrobky boli zreteľne označené údajmi o vlákňovom zložení v štátnom jazyku podľa nariadenia (t. j. aby predmetné označenie etiketou bolo trvalé, ľahko čitateľné, viditeľné, prístupné a v prípade etikety aj pevne pripevnené) sledoval zámer poskytnutia predmetnej informácie, tak dôležitej pre spotrebiteľa, zrozumiteľným spôsobom. Opomenutím konania zo strany účastníka konania uvádzať písomne poskytnuté informácie podľa § 10a až 12 zákona o ochrane spotrebiteľa v kodifikovanej podobe štátneho jazyka nezabezpečením prekladu vyššie uvedených informácií na výrobkoch týkajúcich sa označenia zloženia textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka, nebol úmysel zákonodarcu naplnený. Spôsob protiprávneho konania spočíva v porušení povinnosti zo strany účastníka konania, v dôsledku ktorej mal v ponuke pre spotrebiteľov textilné výrobky s označením názvu textilného vlákna len v cudzojazyčnom znení. Pri určení výšky pokuty boli zohľadnené následky protiprávneho konania účastníka konania spočívajúce v zhoršení postavenia spotrebiteľa, jednak porušením práva spotrebiteľa na informácie o vlákňovom zložení, ako aj práva na ochranu jeho ekonomických záujmov spotrebiteľa prípadným znehodnotením týchto výrobkov ich nesprávnym ošetrovaním. Po zohľadnení výskytu v ponuke spotrebiteľom výrobkov označených nie v súlade s platnou legislatívou, vrátane miery v akej je daný skutok spôsobilý ohroziť oprávnený záujem spotrebiteľa a jeho základné práva, nemožno uvedené konanie účastníka konania považovať za menej závažné porušenie zákona. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Charakter protiprávneho konania predstavuje súhrn tohoto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo pri určení výšky pokuty zo strany správneho orgánu prihliadnuté.

Správny orgán pri stanovení výšky sankcie zohľadnil aj počet nedostatkových výrobkov, t.j. 7 druhov, ako aj ich hodnotu, t. j. 670,-€.

Konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k nákupných podmienkach a k rozsahu informovania spotrebiteľa o výrobkoch, čo mohlo pri nedodržaní dobromyseľnosti zo strany predávajúceho, spôsobiť spotrebiteľovi škodu.

Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa a nariadenia, od začiatku vykonávania svojej podnikateľskej činnosti.

./.

Účelom zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý je vyjadrený v § 3 ods. 1, je zabezpečenie pre každého spotrebiteľa právo na informácie a na ochranu jeho ekonomických záujmov. Preukázaním vyššie uvedeného nedostatku nebol tento účel v zákonom stanovenej miere dosiahnutý.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade spoľahlivo preskúmaný.

Správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, ukladá predávajúcemu, ktorý porušil svoje povinnosti pokutu až do výšky 66 400,- €.

Ukladanie pokút za správne delikty podlieha uváženiu správneho orgánu (diskrečná právomoc), v ktorom správny orgán v rámci zákonom dovoľeného rozhodovacieho procesu v stanovených limitoch uplatňuje svoju právomoc a určí výšku sankcie. Výšku pokuty je v rámci administratívneho trestania nutné diferencovať a individualizovať, majú na zreteli základné funkcie ukladania sankcií - individuálnu a generálnu prevenciu. Použitie správnej úvahy musí byť v súlade so zásadami logického uvažovania a rozhodnutie, ktoré je výsledkom tohto procesu, musí byť riadne zdôvodnené. V nadväznosti na vyššie uvedené je výška postihu v rozhodnutí náležite odôvodnená špecifikáciou všetkých zákonných kritérií ovplyvňujúcich jej určenie, vrátane závažnosti, spôsobu, charakteru a následkov protiprávneho konania.

Pri stanovení výšky sankcie boli zbrané do úvahy všetky vyjadrenia účastníka konania, vrátane bezodkladného odstránenia zisteného nedostatku a prísluhu jeho budúceho neopakovania sa.

Keďže správny orgán napriek uvedenému uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,
Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina

Číslo: P/0116/05/2019

Dňa: 07.08.2019



ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

r o z h o d o l takto:

účastníkovi konania: **Milan Metes, miesto podnikania: Mlynská 360/28, 029 44 Rabča**
prevádzkareň: **Textil M&M, Hlavná 427, Rabča**
dátum kontroly: **06.06.2019**

pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“) - v zmysle ktorého je predávajúci povinný, ak poskytuje informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, poskytovať ich v kodifikovanej podobe štátneho jazyka, keď kontrolou dňa 06.06.2019 bolo vo vyššie

./.

uvedenej prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 7 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 425,60 €, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vláknovom zložení v zmysle osobitného predpisu (Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES) **uvedené v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **200,- €, slovom dvesto eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-01160519.

O d ô v o d n e n i e

Dňa 06.06.2019 v prevádzkarni Textil M&M, Hlavná 427, Rabča vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, ktoré sú zdokumentované v inšpekčnom zázname zo dňa 06.06.2019, za ktoré zodpovedá predávajúci.

Nebolo zabezpečené dodržanie povinnosti predávajúceho:

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnuiteľná vec, ktorá bola vyrobená, vytážená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnuiteľná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuiteľnej veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa ustanovenia § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa **musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený** údajmi o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, o miere alebo o množstve, o spôsobe použitia a údržby výrobku

./.

a o nebezpečenstve, ktoré vyplýva z jeho nesprávneho použitia alebo údržby, o podmienkach uchovávaní a skladovania výrobku, ako aj o riziku súvisiacom s poskytovanou službou alebo **informáciami podľa osobitných predpisov**. Predávajúci je povinný na požiadanie orgánu dozoru alebo spotrebiteľa oznámiť alebo zdokumentovať údaje o výrobku, ak ho nemožno označiť.

Osobitným predpisom, právnym aktom Európskych spoločenstiev, ktorý ustanovuje povinnosť uvádzať materiálové, resp. vláknové zloženie textilných výrobkov, **je Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27. septembra 2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením**, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011“).

Podľa ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa, **ak sa informácie uvedené v § 10a až 12 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**. Možnosť súbežného používania iných označení, najmä grafických symbolov a piktogramov, ako aj iných jazykov, nie je týmto dotknutá. Fyzikálne a technické veličiny musia byť vyjadrené v zákonných meracích jednotkách.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď bolo kontrolou dňa 06.06.2019 zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 7 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 425,60 €, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vláknovom zložení podľa osobitného predpisu - Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 uvedené v cudzom jazyku a nie v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 3 kusy dámske nohavice VIA POLLATIVE á 14,90 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „97% cotone, 3% elastico“),
- 2) 2 kusy dámske nohavice VIA POLLATIVE á 15,90 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „77% viscosa, 20% poliamide, 3% elastico“),
- 3) 3 kusy dámska blúzka Kate collection á 11,90 €
(s údajom o materiálovom zložení: „100% cotton“),
- 4) 3 kusy dámske kraťasy art. 18059 B á 10,90 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „95% cotone, 5% elasthan“),
- 5) 2 kusy dámska bunda king of fashion FF 109 á 29,50 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „92% polyester, 8% elastane“),
- 6) 6 kusov dámska bunda king of fashion FF 120 á 29,50 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „92% polyester, 8% elastane“),
- 7) 3 kusy dámska bunda BLU DEISE CR 1215 á 14,90 €
(s údajmi o materiálovom zložení: „95% cotone, 5% elastico“).

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Milan Metes**.

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 11.07.2019, zaslané oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty, ktoré bolo účastníkovi konania riadne doručené dňa 15.07.2019.

./.

K priebehu a výsledku kontroly sa do inšpekčného záznamu zo dňa 06.06.2019 vyjadrila osoba prítomná pri kontrole – predavačka, ktorá uviedla, že inšpekčný záznam osobne prevzala.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní mal účastník konania možnosť podať vyjadrenie k zisteným nedostatkom v stanovenej lehote do 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania. Nakoľko **účastník konania toto svoje právo nevyužil**, podkladom pre vydanie rozhodnutia bol kontrolou spoľahlivo zistený skutkový stav.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 06.06.2019, **vyjadrením** osoby prítomnej pri kontrole zo dňa 06.06.2019 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza **z objektívnych zistení** správneho orgánu, **z rozsahu a významu** zistených nedostatkov a **okolností prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona ochrane spotrebiteľa ste **Milan Metes** v zmysle ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa **povinný** poskytnúť písomné informácie podľa osobitného právneho predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade s požiadavkami osobitného právneho predpisu – Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 informáciami v štátnom jazyku, nie je možné považovať za nezávažne porušenie zákona, nakoľko uvedenie informácií o materiálovom, resp. vláknovom zložení výrobku, resp. poskytnutie ich prekladu do štátneho jazyka **je pre spotrebiteľa dôležité a má význam z hľadiska ochrany jeho ekonomických záujmov**. Pri absencii informácií, resp. pri neposkytnutí prekladu informácií o materiálovom, vláknovom zložení výrobku, by mohlo dôjsť najmä k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnom používaní alebo ošetrovaní. Nakoľko by sa v takomto

prípade jednalo o zavinené znehodnotenie výrobkov, vyhliadky na úspešnosť prípadného reklamačného konania by boli nulové. Rovnako nemožno zanedbať ani prípadné **negatívne účinky na ľudské zdravie** spôsobené z hľadiska vláknového zloženia nevhodne zvoleným výrobkom, a to v dôsledku nezrozumiteľnosti vyššie uvedených informácií (alergie a pod.).

Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. preklad údaje o materiálovom zložení, **nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa**. Je potrebné zdôrazniť, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a predávajúci ako odborník či profesionál, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Vykonanou kontrolou bolo **presne a spoľahlivo** zistené, že účastník konania si povinnosť predávajúceho, ktorá mu vyplýva z § 13 preukázateľne nesplnil. Týmto konaním účastníka konania **došlo k porušeniu práv spotrebiteľa** priznaných mu zákonom o ochrane spotrebiteľa.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu bolo **porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonných povinností predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov, ako aj na celkové množstvo a hodnotu výrobkov**, u ktorých predávajúci nezabezpečil preklad písomných informácií o vláknovom, resp. materiálovom zložení textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z § 13 cit. zákona.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby konečnému spotrebiteľovi, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá aj za protiprávne konanie osôb, ktoré v mene predávajúceho pri predaji výrobkov konajú.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že **účel sledovaný zákonom** vyjadrený v § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na informácie, na ochranu zdravia a bezpečnosti a na ochranu ekonomických záujmov **vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Keďže správny orgán napriek uvedenému **uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby**, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako

./.

aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon.**

POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.